

INSELGEMEINDE LANGEEOG
Die Bürgermeisterin
Az.:

Langeoog, den 22.06.2020

Zur Sitzung des BetrA
 VA
 RAT

Vorlage-Nr.: **VO20-138**

Betrifft: **Ausschreibung für die Erneuerung des elektronischen Fernbedien-
Systems, für die elektronische Motordrehzahlverstellung, die elektronische
Getriebeumsteuerung sowie die Erneuerung des Notfahrsystems der
Hauptmaschinen für das Fahrgastschiff „Langeoog II“**

Verfasser der Vorlage: Jens Heyen

Sachverhalt und Begründung:

Die elektronische Motoren- und Getriebeumsteuerung sowie das Notfahrsystem sollen erneuert werden, da das vorhandene System sehr störanfällig ist, regelmäßig hohe Reparaturkosten anfallen und die Firma Schottel keine Ersatzteile für das System mehr liefern kann. Für die Maßnahme liegt eine Kostenschätzung der Firma Petzelberger Motoren Center GmbH, Aurich, von € 70.000,00 netto vor. Die Maßnahme soll ab Mitte November 2020 in Bengersiel oder in der Wertzeit Dezember 2020, innerhalb von ein bis zwei Wochen durchgeführt werden.

Der Rat der Inselgemeinde hat am 10.02.2020 entschieden die Arbeiten auszuschreiben. Am 03.04.2020 wurde über das Ausschreibungsportal Deutsche eVergabe die Ausschreibung deutschlandweit veröffentlicht. Nur die Firma Petzelberger Motoren Center GmbH aus Aurich hat ein Angebot abgegeben:

Nr.	Firma	Preis
1	Petzelberger Motorencenter GmbH, Aurich	netto 77.500,00€

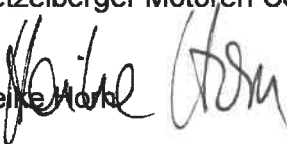
Mit einem Preis von netto € 77.500,00 ist die Firma Petzelberger Motoren Center GmbH aus Aurich der einzige Anbieter.

Beschlussvorschlag:

Der Betriebsausschuss empfiehlt
der Verwaltungsausschuss empfiehlt
der Rat beschließt

die Vergabe für die Erneuerung des elektronischen Fernbediensystems für die elektronische Motordrehzahlverstellung, die elektronischer Getriebeumsteuerung sowie die Erneuerung des Notfahrsystems der Hauptmaschinen für das Fahrgastschiff „Langeoog II“ zum Preis von € 77.500,00, vorbehaltlich der Zustimmung des Rechnungsprüfungsamtes, an die Firma Petzelberger Motoren Center GmbH aus Aurich.

Heike Horn



Niederschrift über die Eröffnung/Öffnung der Angebote	
Vergabegrundlage	VOB/A <input checked="" type="checkbox"/> VgV <input type="checkbox"/> VSVgV <input type="checkbox"/> UVgO <input type="checkbox"/>
Maßnahmen- nummer	Maßnahme Erneuerung elektr. Fernbediensystems etc. Erneuerung des Notfahrtssystems der Hauptmaschinen für Langeoog II
Vergabe- nummer	Leistung
Ablauf der Angebotsfrist 28.05.2020 14.30	
Anlage: <input checked="" type="checkbox"/> Zusammenstellung der Angebote	

I. Vorbemerkungen

- 1 Vergabeverfahren

<input checked="" type="checkbox"/> Öffentliche Ausschreibung	<input type="checkbox"/> offenes Verfahren
<input type="checkbox"/> Beschränkte Ausschreibung mit Teilnahmewettbewerb	<input type="checkbox"/> nicht offenes Verfahren
<input type="checkbox"/> Beschränkte Ausschreibung ohne Teilnahmewettbewerb	<input type="checkbox"/> Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb
<input type="checkbox"/> Freihändige Vergabe	<input type="checkbox"/> Verhandlungsverfahren ohne Teilnahmewettbewerb
<input type="checkbox"/> Verhandlungsvergabe	<input type="checkbox"/> Wettbewerblicher Dialog
<input type="checkbox"/> Internationale NATO-Ausschreibung	<input type="checkbox"/> Innovationspartnerschaft
- 2 Angebotsabgabe war zugelassen

<input type="checkbox"/> elektronisch übermittelt ohne Signatur (Textform)
<input type="checkbox"/> elektronisch übermittelt mit fortgeschrittener/m Signatur/Siegel
<input type="checkbox"/> elektronisch übermittelt mit qualifizierter/m Signatur/Siegel
<input checked="" type="checkbox"/> schriftlich
- 3 Bei Öffentlichen und beschränkten Ausschreibungen nach VOB/A Abschnitt 1, bei denen schriftliche Angebote zugelassen sind, dürfen Bieter und ihre Bevollmächtigten bei der Eröffnung der Angebote zugegen sein.
- 4 Alle anderen Vergabeverfahren: Bieter sind nicht zugelassen.
- 5 Anzahl der zur Angebotsabgabe aufgeforderten Unternehmen (aus Firmenliste übertragen):

II. (Er)Öffnungstermin

Die Verhandlungsleitung hat geprüft, dass bei Ausschreibungen nach VOB/A Abschnitt 1, bei denen schriftliche Angebote zugelassen sind, nur Bieter und/oder deren Bevollmächtigte zugegen sind.

- 1 Schriftliche Angebote sind mit dem Eingangsstempel und in der Reihenfolge des Eingangs mit Angebotsnummern versehen. Sie waren ordnungsgemäß verschlossen, bis auf das/die Angebot(e) Nummer:
- 2 Elektronisch übermittelte Angebote waren ordnungsgemäß verschlüsselt, bis auf das/die Angebot(e) Nummer:
- 3 Beginn des (Er)Öffnungstermins (Datum/Uhrzeit) 28.05.2020 14.30

Anzahl der elektronischen Angebote:	0
Anzahl der schriftlichen Angebote:	1
- 4 Die in der „Zusammenstellung der Angebote“ protokollierten Angaben wurden bei Ausschreibungen nach VOB/A Abschnitt 1, bei denen schriftliche Angebote zugelassen sind, verlesen.
- 5 Die Angebote wurden in allen wesentlichen Teilen gekennzeichnet.
- 6 Die Vorlage von Mustern und Proben war gefordert.
Muster und Proben lagen vor, außer bei den Angeboten:
Die eingereichten Muster und Proben waren als zum Angebot gehörig gekennzeichnet, außer bei den Angeboten:

- 7 Ende des (Er)Öffnungstermins (Uhrzeit) **14.35 Uhr**
- 8 Nur bei Ausschreibungen nach VOB/A Abschnitt 1 mit Teilnahme von Bietern und/oder deren Bevollmächtigten:
- 8.1 Die Niederschrift wird als richtig anerkannt.

(Firmenbezeichnung/Unterschrift)

- 8.2 Folgende Einwendungen sind von Bietern und/oder ihren Bevollmächtigten erhoben worden:

- /.

- 9 Weitere anwesende Vertreter des Auftraggebers

- 10 Sonstige Bemerkungen

Name und Unterschrift der Schriftführung
oder elektronische Signaturen



Unterschrift und Amtsbezeichnung der Verhandlungsleitung



III. Nachträge zur Niederschrift

Nach Ablauf der Angebotsfrist wurden noch folgende Angebote vorgelegt:

Ang e b o t N r.	Eingang: Datum /Uhrzeit	Verschul den des Bieters ¹	Verschul den der Vergabe stelle ²	Bei Verschulden der Vergabestelle: Bieter benachrichtigt am	Name des Bieters, Gründe für den verspäteten Eingang, soweit bekannt
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
(Name/Datum/Unterschrift oder Signatur)					
Die nachgerechneten Angebotsendsummen wurden in die Zusammenstellung der Angebote übertragen.					
(Name/Datum/Unterschrift oder Signatur)					

¹ Fall § 14 Absatz 4 VOB/A, § 14a Absatz 5 VOB/A, § 14 EU Absatz 4 VOB/A, § 14 VS Absatz 4 VOB/A
² Fall § 14 Absatz 5 VOB/A, § 14a Absatz 6 VOB/A, § 14 EU Absatz 5 VOB/A, § 14 VS Absatz 5 VOB/A

Zusammenstellung der Angebote

Im (Er)Öffnungstermin protokollierte Angaben ³						Nach
Angebotsnummer	Name und Anschrift des Bieters	Angebotssumme einschl. Umsatzsteuer (Endbetrag des Angebotes, einzelner Lose, oder Instandhaltung)	Angebots- erläuterung (Losnummer/ Instandhaltung etc.)	Anzahl der Nebenangebote	Preisnachlass (v.H.)	nachgerechnete Angebotssumme einschl. Umsatzsteuer
1	2	3	4	5	6	7
1	Fa. Potzel Berger	€ 92.225,00		/	/	
2						
3						

weitere Datei

³ Abgesetzt durch eine Zwischenüberschrift „verspätete Angebote“ sind zusätzlich zu den unter Nummer III. der Niederschrift einzutragenden Angaben hier auch die rechtzeitig eingegangenen, aber der Verhandlung nicht zugewiesenen Angebote zu verzeichnen.

PETZELBERGER MOTORENCENTER

VOLVO  **MITSUBISHI**
PENTA **ENGINES**

Petzberger Motoren Center GmbH · Postfach 1663 · 26386 Aurich

Schiffahrt der Inselgemeinde Langeoog
z.Hd. Herrn Heyen
Fährhaus Langeoog
Hauptstraße 28

26454 Langeoog

Unser Zeichen : ww 1785 UpDate 2020
Aurich, : 28.04.20
Direktdurchwahl : 04941 / 9735 - 25
Faxdurchwahl : 04941 / 9735 - 24
E-Mail : info@petzelberger.com

Sehr geehrter Herr Heyen,

wir danken für Ihre Anfrage über ein neues Fernbediensystem zur Ansteuerung der vorhandenen Motoren und Getriebe inkl. Notfahrssystem für das Fahrgastschiff „Langeoog II“ und bieten wie folgt an:

Fernbediensystem für Doppelanlage Motor und Getriebe gem. GL Klasse :

Elektronisches Fernbediensystem für elektronische Motordrehzahlverstellung und elektronischer Getriebeumsteuerung. 2 x Doppelfahrhebel auf Brücke / Nock angepasst an DNV / GL Vorschrift mit Indikatoranzeige für Fahrrichtung voraus und zurück.



Blatt 2/3 zum Schreiben vom 28.04.20

an Inselgemeinde Langeoog

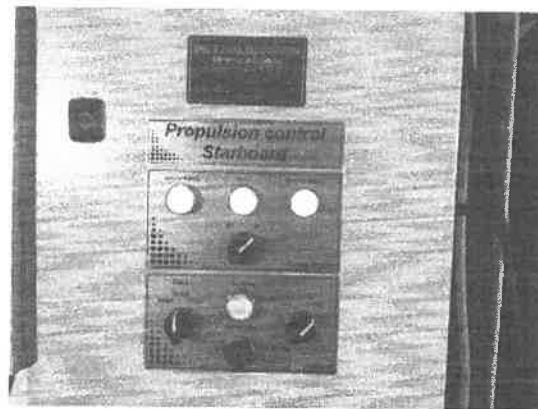
Notfahrssystem gem. DNV / GL Forderung / Petzelberger Hauslösung

Redundantes System zum Ansteuern der Stellaktuatoren für
Motordrehzahl -und Getriebeumsteuerung.

D.h. beim Ausfall der Brückenfahrhebel oder der Hauptstromversorgung kann auf eine zusätzliche Back Up Stromversorgung im Maschinenraum umgeschaltet werden, so dass die Stellaktuatoren und Magnetventile per Handtaster manucll sofort weiter gefahren werden können.

Die Bedientaster für Bb. und Stb. Anlage sind direkt nebeneinander montiert, wodurch eine Person beide Anlage im Notfall gleichzeitig bedienen kann.

Die Kommandos von der Brücke erfolgen über Sprechfunk oder Handy.



Systeme komplett in der Firma vormontieren. 2 Schaltkästen mit elektronischen Stellaktuatoren und neuen Regelkartensystem für elektronische Einspritzpumpenregler Bb. und Stb. mit elastischen Aufhängungen auf Fundament montieren. Druckschalter / Pressostat für Fahrrihtungsindikatoren im Getriebe montieren. Beide Einspritzpumpen mit ca. 20.000 Betriebsstunden demontieren und grundüberholen. Mechanische Einspritzpumpenregelsysteme gegen neuen Elektronikregler umrüsten. Einspritzpumpen wieder montieren und Förderbeginn einstellen. Zusätzliche neue Drehzahl-fühler (Pick Up) im Schwungradgehäuse nachrüsten. Schaltkasten für Notfahrssystem Bb. / Stb. mit elastischen Aufhängungen im Maschinenraum nach Vorgabe der technischen Inspektion montieren. Systeme in Betrieb nehmen und Parametereinstellungen wie Startmengenbegrenzung / Hochlauf-rampen der Motordrehzahl und Umsteuerzeiten der Getriebe programmieren. Einweisung des Maschinenpersonals auf die Systeme. Elektrische Verdrahtung inkl. Endverlegen sämtlicher bereits vorverlegter Kabel im Maschinenraum. Anfertigung der Adaption 2 x alte Fahrhebel zu den 2 x neuen Fahrhebel auf der Brücke sowie das Anschließen der elektrischen Verbindungen von Stell-aktuatoren und zu den Magnetventilen Getriebe inkl. Verkabelung Notfahrssystem. Lieferung und Einbau der zusätzlichen redundanten Spannungsversorgung inkl. betriebsbereiter Inbetriebnahme durch Fa. Rolf Janssen und Fa. Petzelberger. Einreichung und Genehmigungsverfahren des Fernbediensystems bei der DVN / GL Klasse (Hauptverwaltung Hamburg) durch Rolf Janssen.

zum **Festpreis** komplett für beide Anlagen€ 77.500,--
=====

***Es wird ein Kundendienst und technische Hilfe innerhalb von 12 Stunden gewährleistet.
Das gilt auch für Wochenenden und Feiertagen !!***

Blatt 3/3 zum Schreiben vom 28.04.20

an Inselgemeinde Langeoog

Preise : **rein netto**, zzgl. der gestz. MwSt.
Preisstellung : frei Haus / Hafen Bengersiel
Preisgültigkeit : bei Einbau bis 31.12.2020.
Bei Lieferung ab 01.01.2021 + 5 TZ
Zahlung : 60 % bei Auftragserteilung / 40 % nach Inbetriebnahme bzw. Probefahrt.
Lieferzeit : ca. 3 Wochen für Lieferung der Systeme
2 Wochen für Vorbereitung in der Firma und Einspritzpumpenüberholung
+ Einbau vor Ort ca. 1 – 2 Wochen.

Wir würden uns freuen, Ihren geschätzten Auftrag zu erhalten und sichern Ihnen schon jetzt eine fachgerechte und professionelle Lieferung sowie Ausführung zu.

Für Rückfragen stehen wir jeder Zeit gerne zur Verfügung und verbleiben mit freundlichen Grüßen

PETZELBERGER**MOTORENCENTER**

Emdenstr. 23 - 26608 Aurich

Tel. Hans-Jürgen Petzelberger

Nachweise :

Auszug einiger Referenzanlagen die durch uns bereits installiert wurden:

- Entsorgungsschiff „Störtebeker“ Norddeich
- Entsorgungsschiff „Frisia VII“ Norddeich
- Versorgungsschiff „Frisia VIII“ Norddeich
- FGS „Frisia IX“ Norddeich
- Vermessungsschiff „Nadir“ WSA Brake
- Binnentankschiff „Steinburg“ Stade
- Offshore Versorger „Emsstrom“ Emden
- FGS „Harle Kurier“ Wilhelmshaven
- FGS „Spiekeroog I“ Neuharlingersiel
- FGS „Spiekeroog IV“ Neuharlingersiel
- Saugbaggerschiff „Anna“ Emden / ect.

Fachpersonal für die Installation:

- Herr Mennenga (Petzelberger Motoren Center)
- Herr Steffen Petzelberger jun. (Petzelberger Motoren Center)
- Herr H.-J. Petzelberger (Petzelberger Motoren Center)
- Herr Lambertus (Rolf Janssen)

Eintragung / Berufsregister:

- Amtsgericht Aurich HRB 1269

Erklärung Mindestlohngesetz:

- Siehe Anhang